



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ



ДЛЯ СЕРИИ SEB
SEB 16-25



РУКОВОДСТВО
ПО УСТАНОВКЕ



1 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Демпферы «Олео» поставляются со стандартной окраской для сухих условий (покрытие зеленой грунтовкой «Олео»). Стандартная окраска не подходит для влажных и способствующих коррозии условий.

Демпферы со специальным покрытием поставляются по запросу.



Демпферы «Олео» могут поставляться предварительно заполненные маслом, или без масла. Проверьте демпфер для подтверждения, является ли он предварительно заполненным или нет.

При наличии каких-либо несоответствий, прежде всего, свяжитесь с «Олео Интернэшнл».

2 УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Допустимые условия по температуре окружающей среды соответствуют норме EN81-20 (0.4.16). Температура окружающей среды.

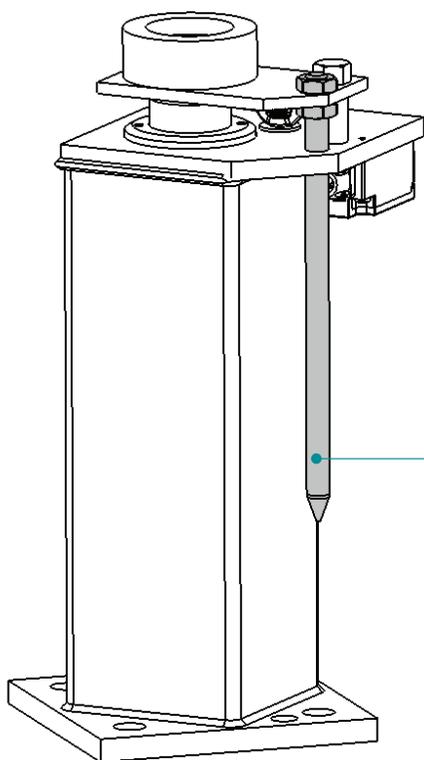
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Демпфер для лифтов Олео типа SEB поставляется заполненный сжатым газом; плунжер удерживается в полностью сжатом состоянии во время транспортировки с помощью болта, его не следует снимать до тех пор, пока демпфер не будет окончательно установлен.

3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Всегда проверяйте вес поднимаемого демпфера и используйте подходящий метод подъема.

Рисунке 1



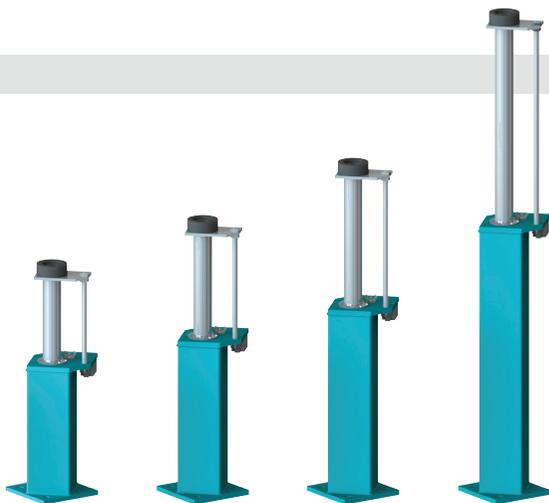
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ поднимать демпфер за ударный стержень, показанный на *Рисунке 1*.

Избегать контакта, так как возможно повреждение.

Всегда проверяйте вес поднимаемого демпфера и используйте подходящий метод подъема.

СЕРИЯ SEB



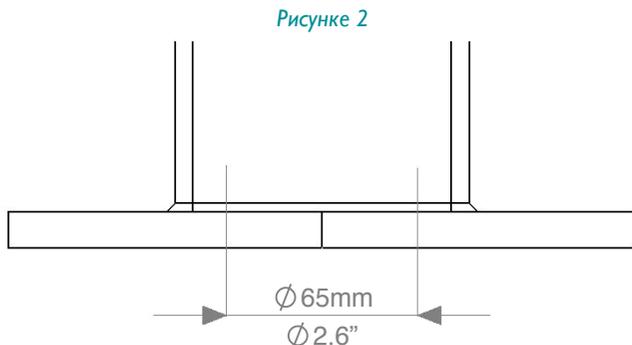
Тип демпфера	SEB 16	SEB 18	SEB 20	SEB 25
Без масла				
Кг	11.78	13.26	15.28	20.45
Фунты	25.97	29.23	33.69	45.08
Предварительно заполненный маслом				
Кг	13.05	14.82	17.22	23.36
Фунты	28.78	32.68	37.96	51.49

5 ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ ДЕМПФЕРА

Убедиться, что демпфер надежно закреплен в позиции установки.

Олео рекомендует использование болтов размера M12 для крепления во всех четырех точках.

Убедиться, что эта зона в основании демпфера, показанная на [Рисунке 2](#) имеет надежное основание.



В этот момент демпфер все еще сжат в транспортное положение, теперь демпфер может быть освобожден путем удаления транспортного болта. Далее приведена рекомендуемая процедура снятия.

Для контролируемого освобождения, опустить кабину лифта (или эквивалент) на демпфер. Эта масса должна быть по меньшей мере эквивалентной минимальной массе, на которую рассчитан данный демпфер.

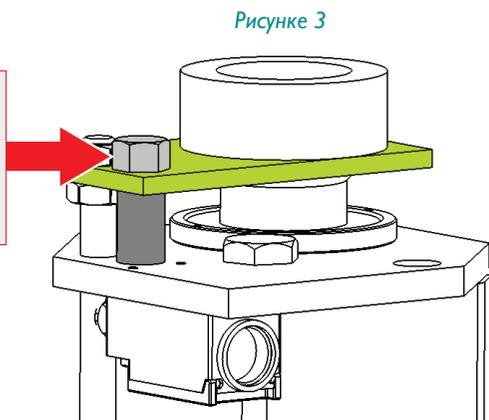
Минимальные массы для демпферов показаны в таблице ниже:

Тип демпфера	SEB 16	SEB 18	SEB 20	SEB 25
Минимальная масса				
Кг	450	450	450	450
Фунты	992	992	992	992

5 ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ ДЕМПФЕР (продолжение)

⚠ ОПАСНОСТЬ

Теперь освободить плунжер.
НЕ стоять вблизи плунжера при его высвобождении.



Для освобождения плунжера, вывинтить болт (СЕРОГО цвета на [Рисунке 3](#)).

Удалить транспортировочный болт и распорную деталь (СЕРОГО цвета на [Рисунке 3](#)).

При использовании, переместить кабину лифта (или эквивалент) таким образом, чтобы контролировать выход демпфера.

После периода нахождения в сжатом состоянии при транспортировке и хранении, возможно, потребуется толчок для первоначального выдвигания.

Это должно быть сделано с помощью ударов резиновым молотком по нижней стороне верхней пластины демпфера (**ЗЕЛЕНОГО ЦВЕТА** на [Рисунке 3](#))

с интервалами в 90 градусов до выдвигания плунжера.

Только полностью выдвинутый и вдавленный демпфер будет работать как предусмотрено.

Демпферы должны быть установлены вертикально, параллельно направляющему рельсу с точностью ± 5 мм.

У Вас предварительно заполненный демпфер?

НЕТ - пожалуйста, продолжите в соответствии с [Разделом 6](#).

ДА - обратитесь к [Разделу 8](#) - опции с предварительно заполненным маслом.

6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К МАСЛУ

Масло должно соответствовать указанному на табличке данных демпфера - ISOVG68 : SG.88/90 при 15°C : - гидравлическое.

Точка застывания : 18°C или ниже. Индекс вязкости : 75 или выше.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

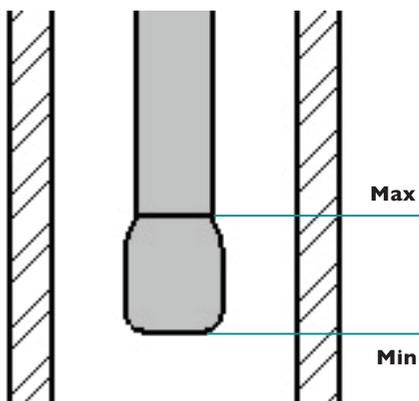
Будьте внимательны при работе с маслом.

Выполняйте рекомендации производителей масла.

Необходимые объемы масла приведены в следующей таблице:

Тип демпфера	SEB 16	SEB 18	SEB 20	SEB 25
Приблизительный объем масла				
Литры	1.45	1.77	2.20	3.30
Галлоны США	0.38	0.47	0.58	0.87

Рисунок 4



МИНИМУМ И МАКСИМУМ

Уровень масла должен быть между максимальной и минимальной отметками, показанными на масляном щупе, как показано на *Рисунке 4*.

7 ПРОЦЕДУРА ЗАПОЛНЕНИЯ МАСЛОМ

❗ ПРИМЕЧАНИЕ

Перед заполнением маслом демпфер должен быть в вертикальном полностью выдвинутом положении.

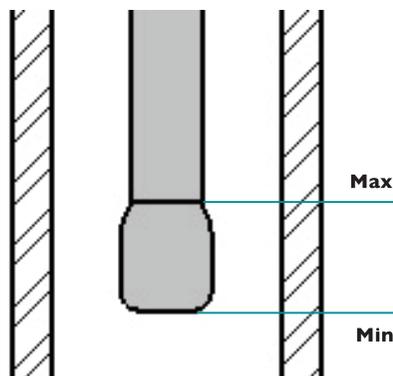
❗ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте внимательны при работе с маслом. Выполняйте рекомендации производителей масла.

- 1 Вывинтить масляный щуп и вытащить его из демпфера.
- 2 Протереть измерительный стержень начисто и разместить безопасно.
- 3 Постепенно заполнить демпфер маслом до появления видимого уровня масла между метками максимум и минимум на щупе. (показано на *Рисунке 4*).
- 4 Дать демпферу постоять в течение не менее 30 минут.
- 5 Вставить на место масляный щуп и ввинтить его.
- 6 Вытащить масляный щуп из отверстия и проверить уровень. Уровень масла должен находиться между метками минимального и максимального уровня, указанными на масляном щупе, как показано на *Рисунке 4*.
- 7 При правильном уровне масла удалить масляный щуп и надежно закрыть.

Для правильной работы демпфера уровень масла должен находиться в рабочем диапазоне. Если после проверки уровня необходимо добавить масло, повторите шаги 3-7.

Рисунке 4



❗ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ переливайте масло выше отметки максимального уровня. Если это случилось, масло должно быть удалено из демпфера.

8 ОПЦИИ ДЛЯ ВАРИАНТА С МАСЛОМ

Удалить желтую транспортировочную заглушку и заменить ее на прилагаемый масляный щуп. Затем демпфер должен постоять по крайней мере 30 минут, чтобы масло установилось.

9 ПРОЦЕДУРА ПРОВЕРКИ МАСЛА

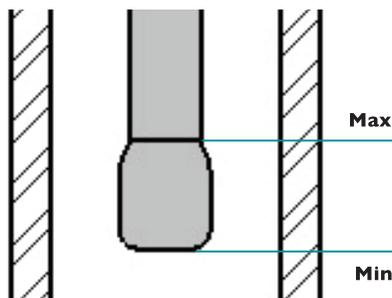
Уровень масла должен быть правильным и проверяться в соответствии со следующей процедурой:

- 1 Отвинтить масляный щуп и удалить из демпфера.
- 2 Вытереть начисто масляный щуп.
- 3 Вставить на место масляный щуп и ввинтить его.
- 4 Вытащить щуп и проверить уровень. Уровень масла должен находиться между метками минимального и максимального уровня, указанными на масляном щупе, как показано на *Рисунке 4*.
- 5 При правильном уровне масла вытащить масляный щуп и надежно закрыть.

Для правильной работы демпфера уровень масла должен находиться в рабочем диапазоне.

Если после проверки уровня необходимо добавить масло, повторите процедуру заполнения маслом *Раздела 7*.

Рисунке 4



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ переливайте масло выше отметки максимального уровня.
Если это случилось, масло должно быть удалено из демпфера.

10 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

«Олео» рекомендует провести следующие 7 шагов процесса до ввода в эксплуатацию:

- 1 Убедиться в правильности уровня масла.
- 2 Убедиться что отбойник установлен в вертикальное положение с точностью ± 0.5 мм.
- 3 Выполнить электрические соединения для конечного выключателя.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Демпферы нельзя устанавливать без выключателя, который является критическим для безопасности элементом.

- 4 Сжать медленно демпфер на весь рабочий ход и затем позволить выдвинуться.
- 5 Дать маслу отстояться в течение 30 минут и затем повторно проверить уровень масла – смотри *Раздел 9*.
- 6 Окончательно, сжать демпфер с полной номинальной скоростью лифта.
- 7 Провести окончательную проверку уровня масла и выдвижение демпфера на полную высоту.

! ПРИМЕЧАНИЕ

Проверить: Максимальная суммарная высота должна соответствовать нижеследующей таблице с погрешностью $+0/-8$ мм от заявленной цифры.

Тип демпфера	SEB 16	SEB 18	SEB 20	SEB 25
Высота при выдвижении				
метры	0.5400	0.6430	0.7770	1.1260
дюймы	21.260	25.315	30.591	44.331

! ПРИМЕЧАНИЕ

Если демпфер не выдвинулся обратно на полную высоту (определяемую измерением общей высоты) свяжитесь с «Олео Интернэшнл».

Олео рекомендует проводить следующие операции каждые 12 месяцев с момента установки:

- 1 Удалить мелкий мусор и грязь вблизи плунжера и выключателя.
- 2 Проверить правильность уровня масла. См. [Раздел 9](#).
- 3 Сжать демпфер на его полный рабочий ход.
- 4 После сжатия убедиться, что демпфер выдвинулся на полную рабочую длину и визуально проверить наличие каких-либо повреждений. Правильная рабочая высота приведена в таблице в [Раздел 10](#).

Убедиться в соблюдении местных норм и правил обслуживания..

OLEO INTERNATIONAL

Grovelands
Longford Road
Exhall
Coventry
United Kingdom
CV7 9NE

E sales@oleo.co.uk
T +44 (0)24 7664 5555
F +44 (0)24 7664 5900
W oleo.co.uk

**OLEO BUFFERS SHANGHAI
COMPANY LTD**

Plant A15 Xinfei Garden
No.3802 Shengang Road
Songjiang
Shanghai
201612 China

E sales@oleo.cn
T +86 21 6776 0688
F +86 21 6776 0689
W oleo.cn



EUROPE



CANADA/USA



CHINA



KOREA



RUSSIA



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ НА ДРУГИХ ЯЗЫКАХ ▶



Настоящее руководство по установке может быть найдено на следующих языках;

Français
French

Deutsche
German

Español
Spanish

Portuguese
Portuguese

中文
Chinese

Brasileiro
Brazilian

Italiano
Italian

Русский
Russian

한국어
Korean

日本語
Japanese

Пожалуйста посетите:

<https://www.oleo.co.uk/downloads/elevator-installation-booklets>